

**GB** 02012 This item is an automatic photocell switch for lamps. When the ambient light darkens to the LUX that you set in advance, the light will turn on. The light will turn off at the preset time or ambient light is more than the setting LUX. It adds the functions of LUX adjustable and TIME setting. It is easy and comfortable to use.

**SPECIFICATION:**

Power source: 220-240V/AC  
Power Frequency: 50/60Hz  
Rated Current: 10A  
Ambient Light: <3-500LUX (adjustable)  
Working Humidity: <93%RH  
Working Temperature: -20~+40°C  
Built-in Timer: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 Hours

**FUNCTION:**

LUX setting: turn LUX knob anti-clockwise to "3" position, the photocell will only work in the dark (less than 3LUX). If turn clockwise to "500" position, it will work when the ambient light is less than 500LUX.  
TIME setting: you can set the regular working hours of the photocell as needed.

**INSTALLATION:**

Switch off the power.  
Loose the four screws on the cover and take down the cover.  
Connect the wire with the product as per the connection-wire diagram.  
According to the correct installation place, install the product with the enclosed inflated screws.  
Install back the cover. Switch on the power, and then test it.

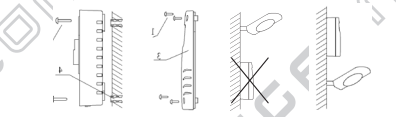
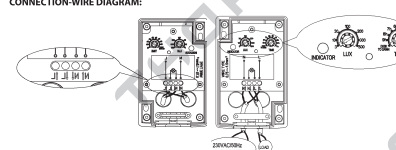


FIGURE INCORRECT CORRECT

**CONNECTION-WIRE DIAGRAM:**



**TIME SETTING:**

The LED indicator inside the sensor will flash to display the preset times as following:

- 1. 1 hour: flash one time
- 2. 2 hours: flash two times
- 3. 3 hours: flash three times
- 4. 4 hours: flash four times
- 5. 5 hours: flash five times
- 6. 6 hours: flash six times
- 7. 7 hours: flash seven times
- 8. 8 hours: flash eight times
- 9. 9 hours: flash nine times
- 10. dusk to dawn: rapidly flash ten times

**TEST:**

Set the LUX knob to "3" position and set time knob to "1h" position.  
When you test in daytime, you should cover a black opaque cloth on the product, after 1 minute, the lamp will be turned on.  
When the cloth mantles the detection window of the photocell, the ambient light of the photocell is less than 3 LUX, the lamp will be on for one hour.  
When you take away this cloth, the lamp will be off automatically.  
Einstellung TIME: Sie können die Zeit, in der die Fotozelle generell aktiviert ist, nach Bedarf einstellen.

**Note:**

In front of the photocell, there should be no obstruction affecting to accept natural light; In front of the photocell, there should be no swaying object.

Don't install the photocell under the light or in the place where the light will be irradiated to the photocell. When lamp is on, another light source irradiate to the photocell, and this light lasts for more than one minute, the lamp will turn off and the electronic TIMER will stop counting. The TIMER will recout from the beginning when the light turns on again  
The electronic TIMER will reset when the power is off over 2-5 seconds.

This kind of products is green environmental protection and energy saving, with low power consumption, long service life, high efficiency, high brightness, low calorific value, durable, etc. It is the first choice to replace the traditional fluorescent lamp! And it is available for factories, office buildings, restaurants, schools, families, industrial environment lighting, etc. (see the diagram) Switch off the power.

Put the wire through the wire holes with rubber band which is at the bottom pan of lamp, and connect the wire with terminal according to connect-wire diagram.  
Fix the metal bracket base on the ceiling through the holes on the bottom pan with enclosed inflated screws  
Switch on the power and test it.

Connecting the power source into the "N", "L" according to connection wire diagram when you install it.

Electrician or experienced human can install it.  
Don't use the product with cracked appearance.

**D** 02012 Bei diesem Artikel handelt es sich um einen automatischen Fotozellenschalter für Lampen. Wenn in der Umgebung der Lichtstrom unter den voreingestellten Lux-Wert fällt, schaltet sich das Licht ein. Das Licht erlischt zur voreingestellten Zeit oder wenn in der Umgebung der Lichtstrom den voreingestellten Lux-Wert übersteigt. Es ergänzt die Funktionen der einstellbaren LUX- und TIME-Einstellungen. Es ist einfach und komfortabel zu bedienen.

**SPEZIFIKATION:**

Stromquelle: 220-240V/AC  
Stromfrequenz: 50/60Hz  
Nennstrom: 10A  
Umgebungslicht: <3-500LUX (adjustable)  
Luftfeuchtigkeit: <93%RH  
Betriebstemperatur: -20~+40°C  
Eingebaute Timer: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 Stunden

**FUNCTION:**

LUX-Einstellung: Drehen Sie den LUX-Knopf gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „3“ und die Fotozelle funktioniert nur bei Dunkelheit (weniger als 3 Lux). Wenn Sie den Knopf im Uhrzeigersinn auf die Position „500“ drehen, funktioniert sie, wenn der Lichtstrom in der Umgebung weniger als 500 Lux beträgt.  
Einstellung TIME: Sie können die Zeit, in der die Fotozelle generell aktiviert ist, nach Bedarf einstellen.

**INSTALLATIONSHINWEIS:**

Schalten Sie das Gerät aus.  
Lösen Sie die vier Schrauben an der Abdeckung und nehmen Sie diese ab.  
Verbinden Sie das Kabel mit dem Produkt, wie im Anschlussplan beschrieben.  
Montieren Sie das Produkt mit den beiliegenden Schrauben, wie im Montageplan beschrieben. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Schalten Sie die Stromversorgung ein.

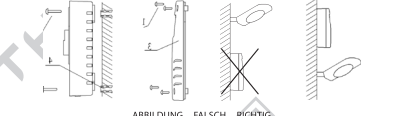
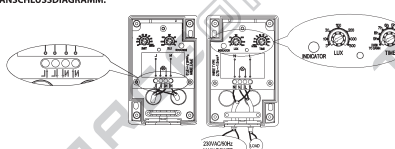


ABBILDUNG FALSCH RICHTIG

**ANSCHLUSSDIAGRAMM:**



**ZEITENEINSTELLUNG:**

Die LED im Inneren des Sensors blinkt, um die voreingestellten Zeiten folgendermaßen anzuzeigen:

- 1. 1 Stunde: einmaliges Blinken
- 2. 2 Stunden: zweif. Blinken
- 3. 3 Stunden: drei Blinken
- 4. 4 Stunde: vier Blinken
- 5. 5 Stunde: fünf Blinken
- 6. 6 Stunde: sechs Blinken
- 7. 7 Stunde: sieben Blinken
- 8. 8 Stunde: acht Blinken
- 9. 9 Stunde: neun Blinken
- 10. Vor der Dämmerung bis zum Morgengrauen: zehnm. schnelles Blinkens

**TEST:**

Stellen Sie den LUX-Knopf auf Position "3" und den Zeitknopf auf Position "1h".  
Wenn Sie bei Tageslicht testen, sollten Sie das Produkt mit einem schwarzen, undurchsichtigen Tuch abdecken. Die Lampe wird nach 1 Minute eingeschaltet.  
Wenn das Tuch das Erfassungsfenster der Fotozelle verdeckt, beträgt der Lichtstrom in der Umgebung der Fotozelle weniger als 3 LUX und die Lampe leuchtet eine Stunde lang.  
Wenn Sie dieses Tuch entfernen, wird die Lampe automatisch ausgeschaltet.  
Wenn Sie den LUX-Knopf auf die Position „500“ schieben, kann die Lampe bereits bei einem Lichtstrom in der Umgebung von weniger als 500 Lux eingeschaltet werden.

**Note:**

Vor der Fotozelle sollte sich kein Hindernis befinden, welches die Aufnahme von natürlichem Licht beeinträchtigt; ebenso sollte sich vor der Fotozelle kein Objekt in Bewegung befinden. Installieren Sie die Fotozelle nicht unter einer Leuchte oder an einer Position, an der die Fotozelle direkter Beleuchtung ausgesetzt ist. Wenn die Lampe eingeschaltet ist, die Fotozelle von einer anderen Lichtquelle beleuchtet wird und dieses Licht länger als eine Minute auf die Fotozelle strahlt, wird die Lampe ausgeschaltet und der elektronische TIMER hört auf zu zählen. Der TIMER zählt erneut von Anfang, wenn das Licht wieder aufleuchtet.  
Der elektronische TIMER wird zurückgesetzt, wenn die Stromversorgung für 2 - 5 Sekunden unterbrochen wird.

Diese Art von Produkten ist umweltfreundlich und energiesparend, mit geringem Energieverbrauch, länger Lebensdauer, hohem Wirkungsgrad, hoher Helligkeit, niedrigem Brennwert, robust usw. Es ist die erste Wahl für den Ersatz traditioneller Leuchtstofflampen! Und es ist für usw. erhältlich.  
(siehe Diagramm) Schalten Sie die Stromversorgung aus.  
Ziehen Sie den Draht mit dem Gummiband, das sich an der unteren Abdeckung der Lampe befindet, durch die Drahtlöcher und verbinden Sie den Draht mit der Klemme, wie im Anschlussplan beschrieben.

Befestigen Sie die Grundplatte des Metallwinkels durch die Bohrungen an der unteren Abdeckung mit den beiliegenden Schrauben. Schalten Sie die Stromversorgung ein und testen Sie das Produkt.

Verbinden Sie bei der Installation die Stromquelle mit den Klemmen „N“ und „L“, wie im Anschlussplan beschrieben.

Die Installation kann von einem Elektriker oder einer erfahrenen Person vorgenommen werden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Abdeckungen beschädigt sind.

**RUS** 02012 Это устройство – автоматический фотозаэлемент-выключатель для ламп. Когда окружающая освещенность снизится до уровня, который вы предварительно установили, свет выключится. Свет будет выключен в заданное время или когда окружающая освещенность больше установленной. Это дополнительные функции настройки освещенности и настройки времени. Они просты и удобны в применении.

**СПЕЦИФИКАЦИЯ:**

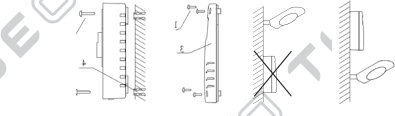
Источник питания: 220-240V/AC  
Частота питающей сети: 50/60Hz  
Номинальный ток: 10A  
Окружающий свет: <3-500LUX (adjustable)  
Рабочая влажность: <93%RH  
Рабочая температура: -20~+40°C  
Встроенный таймер: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 часов

**ФУНКЦИЯ:**

Настройка освещенности: поверните регулятор освещенности против часовой стрелки в позицию "3", фотозаэлемент будет работать только в темноте (менее 3 LUX).  
Если повернуть по часовой стрелке в позицию "500", он будет работать при окружающей освещенности до 500 LUX. Настройка времени: вы можете настроить регулярные часы работы фотозаэлемента по необходимости.

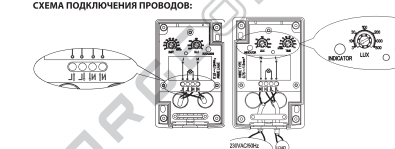
**УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ:**

Выключите питание.  
Освободите четыре винта на крышке и снимите крышку.  
Подсоедините провод к прибору согласно коммутационной схеме.  
В соответствии с правильным местом для установки установите прибор с помощью прилагаемых дюбелей. Установите обратно крышку. Включите питание.



НЕВЕРНЫЙ РИСУНОК

**СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРОВОДОВ:**



**СРОКИ:**

- LED-индикатор внутри датчика загорится, чтобы показать задаваемое время следующим образом:  
1. 1 час: вспышка один раз  
2. 2 вспышка два раз  
3. 3 вспышка три раз  
4. 4 вспышка четыре раз  
5. вспышка пять раз  
6. 6 вспышка шесть раз  
7. 7 вспышка семь раз  
8. 8 вспышка восемь раз  
9. 9 вспышка девять раз  
10. сумерки до рассвета: быстро загорается десять раз

**ТЕСТ:**

Установите регулятор освещения в позицию "3" и установите регулятор времени в позицию "1h".  
При дневной проверке днем прибор следует накрыть черной непрозрачной материей, через 1 минуту лампа включится.  
Когда материя закрывает окно обнаружения фотозаэлемента, окружающая фотозаэлемент освещенность составляет менее 3 LUX, лампа включится на один час.  
Когда вы снимаете материю, лампа выключается автоматически.  
Когда вы переводите регулятор освещенности в позицию "500", лампа может быть включена при окружающей освещенности до 500 LUX.

**Примечание:**

Перед фотозаэлементом не должно быть помех, влияющих на восприятие естественного освещения; перед фотозаэлементом не должно быть подвижных (колеблющихся) объектов. Не устанавливайте фотозаэлемент под источником света или в месте, где лучи света падают на фотозаэлемент. Когда лампа включена, другой источник света облучает фотозаэлемент, и это освещение продолжается больше одной минуты, лампа выключится, и электронный таймер остановит отсчет. Таймер возобновит отсчет сначала, когда снова включится свет. Электронный таймер перезагрузится, когда питание отключено в течение более 2-5 секунд.

Устройства такого рода являются дружественными по отношению к окружающей среде и энергосберегающими, с низким потреблением энергии, длительным сроком службы, высокой эффективностью, высокой яркостью, пониженным выделением тепла, они надежны и т.д. Это первый выбор, чтобы заменить традиционную флуоресцентную лампу! И он подходит для промышленных предприятий, офисных зданий, ресторанов, школ, для дома, освещения промышленной окружающей среды и т.д.

(смотрите схему) Выключите питание.  
Вставьте провод через предназначенные для проводки отверстия резиновой лентой, которая находится на нижней панели лампы, и соедините провод с контактом согласно коммутационной схеме.  
Закрепите базу металлического кронштейна на потолке через отверстия на нижней панели прилагаемыми дюбелями. Включите питание и проверьте его.

Соедините источник питания в "N", "L" согласно коммутационной схеме при установке.

Установку должен делать электрик или человек с соответствующим опытом.  
Не используйте изделие, если появились трещины.

**PL** 02012 To urządzenie jest automatycznym czujnikiem do lamp. Si یرice i automatycznie sensora lampām. Kiedy światło otoczenia osiągnie poziom: powyżej określony, lampka zaświeci się. Światło wyłączy się o ustawionej godzinie lub gdy światło otoczenia zaświeci się powyżej poziomu określonego przed tym. Urządzenie posiada funkcję regulacji oświetlenia i ustawienia czasu. Jego użycie jest łatwe i wygodne.

**SPECYFIKACJA:**

Źródła zasilania: 220-240V/AC  
Częstotliwość zasilania: 50/60Hz  
Prąd znamionowy: 10A  
Światło otoczenia: <3-500LUX (adjustable)  
Wilgotność podczas pracy: <93%RH  
Temperatura robocza: -20~+40°C  
Wbudowany zegar: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 godzin

**FUNKCJA:**

Ustawienie oświetlenia:przekręć przycisk LUX w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na "3", czujnik działa tylko w ciemności (oświetlenie mniejsze niż 3lx). Jeśli przekręcisz w prawo na "500", czujnik będzie działał, gdy oświetlenie otoczenia będzie mniejsze niż 500lx. Ustawienie czasu: Jeśli to konieczne, możesz ustawić określony czas pracy czujnika.

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI:**

Wyłączenie zasilania.  
Odkręć cztery śruby na pokrywie i zdejm ją.  
Podłącz przewód do produktu zgodnie ze schematem elektrycznym.  
Wybierz odpowiednie miejsce dla urządzenia i przymocuj produkt za pomocą dwóch dołączonych śrub.

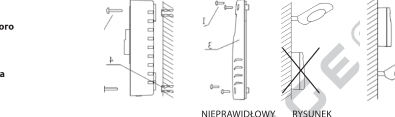
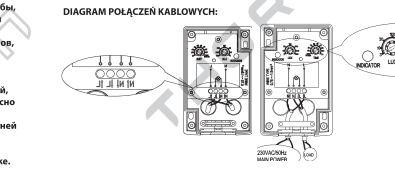


DIAGRAM POŁĄCZEŃ KABLOWYCH:



**ČZAS:**

Zamocuj pokrywke śrubami z powrotem. Włącz zasilanie. Dioda LED na czujniku pojawi się na wyświetlaczu, aby wskazać ustawiony czas w następujący sposób:

- 1. 1 godzina: błysk jeden raz
- 2. 2 godziny: dwukrotny błysk
- 3. 3 godziny: błysk trzy razy
- 4. 4 godziny: błysk cztery razy
- 5. 5 godzin: błysk pięć razy
- 6. 6 godzin: błysk sześć razy
- 7. 7 godzin: błysk siedem razy
- 8. 8 godzin: błysk osiem razy
- 9. 9 godzin: błysk dziewięć razy
- 10. Od zmroku do świtu: szybki błysk dziesięć razy

**TEST:**

Ustawie regulatora oświetlenia w pozycję "3" i ustawie regulatora czasu w pozycję "1h".  
Przy dziennej sprawdzeniu dniem przyrób należy zakryć czarną nieprzezroczną materią, przez 1 minutę lampka się włączy.  
Kiedy materia zakrywa okno wykrywania fozozależnego, otoczenie fozozależnego oświetlenia składa się z 3 LUX, lampka się włączy na jeden godzinę.  
Kiedy wyjmiesz materię, lampka się wyłącza automatycznie.  
Kiedy wy przekłedzie regulatora oświetlenia w pozycję "500", lampka może być włączona przy otoczeniu oświetlenia do 500 LUX.

**UWAGA:**

Przed czujnikiem nie powinny znajdować się żadne przeszkody, które mogą wpłynąć na działanie naturalnego światła. Nie powinno się znajdować ruchome obiekty przed czujnikiem. Nie instaluj czujnika w miejscu, w którym czujnik jest wystawiony na działanie bezpośredniego światła. Jeśli lampka zostanie włączona, a inne źródło światła oświetli czujnik na więcej niż jedną minutę, lampka wyłączy się, a elektroniczny zegar przestanie odliczać czas. Timer rozpoczyna odliczanie od początku, kiedy światło ponownie się włączy.

Elektroniczna funkcja TIMER zostanie zresetowana, jeśli zasilanie zostanie wyłączone na dłużej niż 2,5 sekundy. Ten typ urządzenia chroni środowisko i oszczędza energię, ma niskie zużycie energii, długą żywotność, wysoką wydajność, wysoką jasność, mała pojemność ciepła, wytrzymałość i tak dalej.  
Jest to pierwszy wybór do zastąpienia tradycyjnej żarówki fluorescencyjnej! Nadaje się do jednostek produkcyjnych, biurów, restauracji, szkół, rodzin, przemysłowego oświetlenia środowiskowego itp.

(patrz wykres) Wyłączenie zasilania.  
Przećnij przewód przez otwory przez gumową taśmę znajdującą się na spodzie lampy i podłącz przewód do terminala zgodnie ze schematem elektrycznym.  
Za pomocą dołączonych śrub przymocuj metalową klamrę do sufitu przez otwory w podstawie lampy.

Włącz zasilanie i sprawdź.  
Po zainstalowaniu należy podłączyć źródło zasilania "N", "L", jak pokazano na schemacie elektrycznym.

Może to instalować elektryk lub doświadczona osoba.  
Nie używaj produktu, jeśli wygląda na uszkodzony.

**THORGEON**  
ENERGY METERS

**TWILIGHT SENSOR**



**INSTRUCTION**

GB D RUS PL LV LT EST SLO

02012

